

6

Festival
Internacional

ARPA HARP

International
Festival



Ajuntament
de Sentmenat



Diputació
Barcelona

CAL MILIONARI
SENTMENAT
3/4/5 JUL 2015

ENTRADA GRATUÏTA
FREE ENTRANCE

DUSK DUO CA/US
CECILIA CHAILLY IT
JUAN RAMÓN HERNÁNDEZ
& SARA ROSIQUE ES
DELL'AMORE CH/IT
PROVA-HO! AUDICIÓ INFANTIL
LARA SOMOGYI US
VINCENZO ZITELLO IT
MILEVSKA TRIO FR/BG

**JARDINS
DE CAL
MILIONARI**
SENTMENAT

ENTRADA GRATUÏTA
ENTRADA GRATUITA
FREE ENTRANCE

DIVENDRES, 3 JULIOL
VIERNES, 3 JULIO
FRIDAY, JULY 3TH

20.00 h
ACTE
INAUGURAL

20.30 h
DUSK DUO
CAT/US

23.00 h
CECILIA
CHAILLY
IT

DISSABTE, 4 JULIOL
SÁBADO, 4 JULIO
SATURDAY, JULY 4TH

20.00 h
JUAN RAMÓN
HERNÁNDEZ
LEIVA & SARA
ROSIQUE
ES

23.00 h
DELL'AMORE
TRÍO
IT/CH

DIUMENGE, 5 JULIOL
DOMINGO, 5 JULIO
SUNDAY, JULY 5TH

12.30 h
PROVA-HO!
AUDICIÓ INFANTIL

18.00 h
LARA SOMOGYI
US

20.00 h
VICENZO
ZITELLO
IT

22.30 h
MILEVSKA TRIO
FR/BG



COM ARRIBAR-HI CÓMO LLEGAR HOW TO ARRIVE

BUS

E10 / L220
BARCELONA-SENTMENAT

L230 / L234
SABADELL-CALDES

 www.sagales.com

COTXE / COCHE / CAR TAXI

B-142
BARCELONA → SENTMENAT

C-1413A
SABADELL → SENTMENAT

C-1413
CALDES DE MONTBUI → SENTMENAT

C-1415
CASTELLAR DEL VALLÈS → SENTMENAT

SOM UN POBLE QUE ESTIMA L'ART I LA CULTURA

El Festival Internacional d'Arpa de Sentmenat és ja un esdeveniment consolidat dins el panorama cultural català. L'esforç continuat de molta gent per dotar el programa d'arpistes il·lustres i de renom internacional ha anat nodrint de públic i reconeixement el festival, que enguany arriba a la seva 6a edició amb grans expectatives d'èxit i un cartell de primer nivell.

Tot i ser un municipi petit, Sentmenat ha demostrat sempre una sensibilitat singular per l'activitat artística i els esdeveniments culturals. És per això que un certamen d'aquesta categoria ha trobat tan bon encaix entre els sentmenatenços i sentmenatenques, que poc a poc l'hem anat fent nostre i dotant-lo de la projecció que es mereix. Va néixer amb vocació clara de continuïtat i, a dia d'avui, és un cita ineludible del calendari cultural del nostre poble, que ens situa al mapa i ens identifica com el que som: un poble que estima l'art i la cultura.

SOMOS UN PUEBLO QUE AMA EL ARTE Y LA CULTURA

El Festival Internacional de Arpa de Sentmenat es ya un evento consolidado dentro del panorama cultural catalán. El esfuerzo continuado de mucha gente para dotar al programa de arpistas ilustres y de renombre internacional ha ido nutriendo de público y reconocimiento el festival, que este año llega a su 6ª edición con grandes expectativas de éxito y un cartel de primer nivel.

A pesar de ser un municipio pequeño, Sentmenat ha demostrado siempre una sensibilidad singular para la actividad artística y los eventos culturales. Es por ello que un certamen de esta categoría ha encontrado tan buen encaje entre los sentmenatenços y sentmenatenques, que poco a poco lo hemos ido haciendo nuestro y dotándolo de la proyección que se merece. Nació con vocación clara de continuidad y, a día de hoy, es una cita ineludible del calendario cultural de nuestro pueblo, que nos sitúa en el mapa y nos identifica como lo que somos: un pueblo que ama el arte y la cultura.

WE ARE A PEOPLE WHO LOVE ART AND CULTURE

The International Harp Festival of Sentmenat has grown strong within the Catalan cultural scene. The continued efforts of many people to give the program a distinguished and internationally renowned harpists has been nourished to the festival of public and recognition, which this year celebrates its 6th edition with great expectations of success and a cartel of first level.

Despite being a small town, Sentmenat has showed a unique sensitivity towards artistic activities and cultural events. It is for those reasons that an event of great category like this has found such good fit between the sentmenatenços and sentmenatenques, gradually we have been doing our and providing it of the projection it deserves. The festival was born with a clear vocation of continuity and, present day, is an unmissable event in the cultural calendar of our people, which situates us on the map and identifies us as who we are: a people who love art and culture.

**NÚRIA
COLOMÉ**
ALCALDESSA DE SENTMENAT
ALCALDESA DE SENTMENAT
MAYORESS OF SENTMENAT



TRENCAR AMB ELS ARQUETIPS

Després de sis anys deixant per demà la tasca d'aprendre dels grans, el Festival Internacional d'Arpa de Sentmenat ha confeccionat una personalitat pròpia i estable, una manera de fer exemplar i en ocasions envejable a manera de distinció. Encara que són moltes les coses apreses durant aquest viatge, en quedo amb la que més ha aplanat aquest camí pedregós cap a la maduresa i el llenguatge propi: trencar amb els arquetips. Mai vam aprendre a veure l'arpa com un instrument màgic i molt menys als arpistes com angelets vinguts a decorar els jardins amb notes celestials. Cal tenir molta cura amb aquestes interpretacions, no amb dificultat es converteixen en cadenes. La nostra realitat ha estat molt diferent, molt gratificant, i desemboliquem des dels principis aquesta enorme troca d'oportunitats que dona un instrument tan complex quan cau en mans de persones excepcionals. No és que siguem menys sentimentals, només hem crescut, no és que no siguem distingits, és que també ens agrada divertir-nos, gaudir com el que som: un bon públic.

ROMPER CON LOS ARQUETIPOS

Después de seis años dejando para mañana la tarea de aprender de los grandes, el Festival Internacional de Arpa de Sentmenat ha confeccionado una personalidad propia y estable, un hacer ejemplar y en ocasiones envidiable a modo de distinción. Aunque son muchas las cosas aprendidas durante este viaje, me quedo con la que más ha allanado este camino pedregoso hacia la madurez y el lenguaje propio: romper con los arquetipos. Jamás aprendimos a ver el arpa como un instrumento mágico y mucho menos a los arpistas como angelitos venidos a decorar los jardines con notas celestiales. Hay que tener mucho cuidado con estas interpretaciones, no con dificultad se convierten en cadenas. Nuestra realidad ha sido muy distinta, muy gratificante, y deshilamos desde los principios esa enorme madeja de oportunidades que da un instrumento tan complejo cuando cae en manos de personas excepcionales. No es que seamos menos sentimentales, sólo hemos crecido, no es que no seamos distinguidos, es que también nos gusta divertirnos, disfrutar como lo que somos: un buen público.

BREAKING ARCHETYPES

After 6 years without referents neither masters, the International Harp Festival of Sentmenat has achieved a steady and own personality, a exemplary way make and sometimes enviable distinction mode. Although there are many things learned during this trip, I prefer the one that has paved the stony road to maturity and own language: breaking with the archetypes. We never learned to see the harp as a magical instrument and the harpists as angels who come to decorate the gardens with heavenly notes. We must be very careful with these interpretations, no with difficulty are converted to chains. Our reality has been very different, very rewarding, and get rid from the principles of this enormous skein of opportunities provided by as complex instrument when it fall into the hands of exceptional people. Not that we are less sentimental, just that we have grown, not that we would not be distinguished, is that we like to have fun, enjoy what we are: a good audience.

GERMÁN
OCAÑA

DIRECTOR

6 Festival
Internacional
ARPA
HARP
International
Festival

DIVENDRES 3
20.00 h

**PARLAMENTS
DE BENVINGUDA**

VIERNES 3
20.00 h

**PARLAMENTOS
DE BIENVENIDA**

FRIDAY, 3
20.00 h

**WELCOME
SPEECHES**

ACTE INAUGURAL ACTO INAUGURAL OPENING CEREMONY



BENVINGUT/DA A SENTMENAT!

Sentmenat és un poble de 8.634 habitants que s'emmarca entre la depressió vallesana i els primers contraforts de la serralada del litoral, en una zona boscosa i de gran valor mediambiental. El nom de Sentmenat prové de Sant Menna, màrtir egipci del segle IV d. C., i el primer escrit que cita la Vall de Sentmenat és de l'any 972. Al voltant d'aquest nucli inicial es va construir el Castell de Sentmenat, un dels més originals de Catalunya, del qual tenim la primera referència el 1065. També es conserva un esplèndid campanar romànic del s. XI i la Rectoria Vella, amb elements gòtics dels segles XIII i XIV. Sentmenat ha estat tradicionalment un poble pagès, fins a l'últim terç del s. XIX, quan s'instal·len els primers vapors tèxtils que fan que la població compagini el treball al camp amb la indústria. La seva ubicació en un indret de gran bellesa paisatgística i propera a grans concentracions urbanes, així com el seu patrimoni històric i ecològic, afavoreix sens dubte al seu creixement demogràfic, turístic i econòmic de la vila.

BIENVENIDO/A A SENTMENAT!

Sentmenat es un pueblo de 8.634 habitantes que se enmarca entre la depresión vallesana y las primeras estribaciones de la cordillera del litoral, en una zona boscosa i de gran valor medioambiental. El nombre de Sentmenat proviene de San Menna, mártir egipcio del siglo IV d. C., y el primer escrito que cita la Vall de Sentmenat es del año 972. Alrededor de este núcleo inicial se construyó el Castillo de Sentmenat, uno de los más originales de Cataluña, del que tenemos la primera referencia en 1065. También se conserva un espléndido campanario románico del s. XI y la Rectoria Vella, con elementos góticos de los siglos XIII y XIV. Sentmenat ha sido tradicionalmente un pueblo campesino, hasta el último tercio del s. XIX, cuando se instalan los primeros vapores textiles que hacen que la población compagine el trabajo en el campo con la industria. Su ubicación en un lugar de gran belleza paisajística y cercana a grandes concentraciones urbanas, así como su patrimonio histórico y ecológico, favorece sin duda al crecimiento demográfico, turístico y económico del municipio.

WELCOME TO SENTMENAT!

Sentmenat is a village of 8,634 inhabitants embedded between the vallesana depression and the first foothills of the littoral Cordillera, in a forested area of great environmental value. Sentmenat name comes from Sant Menna, Egyptian martyr of the fourth century D.C., and the earliest written evidence citing the Vall of Sentmenat is of the year 972. Around this initial core Sentmenat Castle was built, one of the most original of Catalonia, which we have the first reference in 1065. A splendid Romanesque bell tower of the eleventh century is also conserved and the Old Rectory, with gothic elements of the thirteenth and fourteenth centuries. Sentmenat has been traditionally a rural village, until the last third of S. XIX, when installed the first textile factories making people combine field work with industry. Its location on a place of great natural beauty and near to large urban concentrations, as well as its historical and ecological heritage, certainly favors the population growth, economic and tourist of the municipality.

DIVENDRES 3
20.30 h

**ARPA
I SAXÒFON**

VIERNES 3
20.30 h

**ARPA
Y SAXOFÓN**

FRIDAY 3
20.30 h

**HARP
AND SAXOPHONE**

DUSK DUO **CATALUNYA** **EUA**





Dusk Duo és una formació nascuda al Royal College of Music de Londres, on els seus dos components, l'arpista Anna Quiroga (Matadepera) i el saxofonista Zach Schwartz (Boston) aposten per un repertori molt ben seleccionat i on hi ha cabuda per a grans de la música clàssica, tangos i jazz. Tots dos creen una atmosfera subtil de corda i vent, predominant una accentuació contemporània en el seu concert en directe i fent possible que qualsevol tema sigui apte per a tots els públics. És gratificant palpar l'èxit d'aquesta unió tan peculiar de veus instrumentals, descobrir les tendències jazzístiques d'un i els orígens clàssics de l'altre i no veure res que desentoni, tot està posat al seu lloc amb professió i bon gust. Anna i Zach obren el festival de la millor manera possible, una suau arrencada que adquireix força amb el pas d'uns temes molt ben executats i expressats.

Dusk Duo es una formación nacida en el Royal College of Music de Londres, lugar donde sus dos componentes, la arpista Anna Quiroga (Matadepera) y el saxofonista Zach Schwartz (Boston) apuestan por un repertorio muy bien seleccionado y en cuyo espacio hay cabida para grandes de la música clásica, tangos y jazz. Ambos crean una atmósfera sutil de cuerda y viento, predominando una acentuación contemporánea en su concierto en directo y haciendo posible que cualquier tema sea apto para todos los públicos. Es gratificante palpar el éxito de esta unión tan peculiar de voces instrumentales, descubrir las tendencias jazzísticas de uno y los orígenes clásicos del otro y no ver nada fuera de lugar, todo está puesto en su sitio con profesión y buen gusto. Anna y Zach abren el festival de la mejor manera posible, un suave arranque que adquiere fuerza con el paso de unos temas muy bien ejecutados y expresados.

Dusk Duo was born in the Royal College of Music of London, where their two members, harpist Anna Quiroga (Catalonia) and saxophonist Zach Schwartz (Boston, USA) have chosen a well selected repertoire, where they alternate from great classical pieces to tangos and also to jazz. Together, they create a subtle atmosphere merging both cord and wind with a contemporary touch in their live performances, making their performance suitable for everyone. It is satisfying to listen to this particular union of instrumental voices, discovering how one's jazz tendencies and the other's classical origins are interwoven in a professional and beautiful way. Anna and Zach will open the festival in the best possible way, a smooth start that will acquire strength piece after piece, all of them exceptionally performed.

DIVENDRES 3
23.00 h

ARPA

VIERNES 3
23.00 h

ARPA

FRIDAY 3
23.00 h

HARP

CECILIA CHAILLY

ITÀLIA



Cecilia Chailly és una de les artistes més apreciades pel públic italià. Després d'una brillant carrera clàssica aquesta arpista i compositora va reinventar l'arpa com un instrument modern i expressiu, un excel·lent mitjà per donar curs a la seva gran creativitat i engrandir la seva posada en escena. Molt cobejada en els millors festivals, ha recorregut el planeta presentant cadascun dels èxits que han suposat els seus treballs musicals i ampliat el seu currículum amb un extens elenc de grans col·laboracions de músics coneguts. Chailly és una artista peculiar que converteix els seus concerts en llenços, no es limita a l'execució, exposa el seu món interior tal com ho pinzellaria un pintor, airejant com ningú una gran dosi d'experiència, professió i art.

Cecilia Chailly es una de las artistas más apreciadas por el público italiano. Tras una brillante carrera clásica esta arpista y compositora reinventó el arpa como un instrumento moderno y expresivo, un excelente medio para dar rienda suelta a su gran creatividad y engrandecer su puesta en escena. Muy codiciada en los mejores festivales, ha recorrido el planeta presentando cada uno de los éxitos que han supuesto sus trabajos musicales y ampliado su currículum con un extenso elenco de grandes colaboraciones de músicos conocidos. Chailly es una artista peculiar que convierte sus conciertos en lienzos, no se limita a la ejecución, expone su mundo interior tal como lo pincharía un pintor, aireando como nadie una gran dosis de experiencia, profesión y arte.

Cecilia Chailly is one of the most beloved artists by Italian audiences. After her outstanding classical career, the harpist and composer, reinvented the harp as a modern and expressive yet enticing instrument, a perfect platform on which she can unleash her creativity and magnify her great live performances. Coveted by the grandest of festivals, she has presented each one of her numerous musical successes from her works from all over the world. She has a seemingly endless list of collaborations with well-known artists. Chailly is a particular artist whose live performances are like canvasses on which she portrays the world, the experience, the profession and the art within her much beyond the performance itself.

DISSABTE 4
20.00 h

ARPA
I SOPRANO

SÁBADO 4
20.00 h

ARPA
Y SOPRANO

SATURDAY 4
20.00 h

HARPIST
AND SOPRANO

**JUAN RAMÓN
HERNÁNDEZ LEIVA
& SARA ROSIQUE
ANDALUSIA**





Juan Ramón Hernández Leiva és un jove experimentat arpista malagueny (Orquesta Sinfónica de León, Orquesta Filarmónica de Valencia, Camerata Barroca de Madrid ...) molt implicat en la música contemporània. Premiat des de molt jove pels més prestigiosos concursos d'arpa i intèrprets, Leiva integra diverses formacions i ensembles, sent el vent la seva companyia més comuna. Aterra a Sentmenat amb un repertori del segle XX (Falla, Lorca ...) al costat de Sara Rosique, pianista i soprano sevillana que ha participat en innumerable produccions operístiques i és membre actual del Coro del Teatro de la Maestranza de Sevilla. Veu i arpa, diàleg habitual en cada edició del nostre festival, compondran el capvespre del dissabte i serà el moment estrella dels qui gaudeixen amb els clàssics i estimen el cant, així com d'aquells que busquen nodrir-se de qualitat i bellesa.

Juan Ramón Hernández Leiva es un joven experimentado arpista malagueño (Orquesta Sinfónica de León, Orquesta Filarmónica de Valencia, Camerata Barroca de Madrid...) muy implicado en la música contemporánea. Premiado desde edad temprana por los más prestigiosos concursos de arpa e intérpretes, Leiva integra varias formaciones y ensembles, siendo el viento su compañía más común. Aterrizo en Sentmenat con un repertorio del siglo XX (Falla, Lorca...) junto a Sara Rosique, pianista y soprano sevillana que ha participado en incontables producciones operísticas y es miembro actual del Coro del Teatro de la Maestranza de Sevilla. Voz y arpa, diálogo habitual en cada edición de nuestro festival, compondrán el atardecer del sábado y será el momento estrella de quienes disfrutan con los clásicos y aman el canto, así como de aquellos que buscan nutrirse de calidad y belleza.

Juan Ramón Hernández Leiva (Malaga) is a young talented and experience harpist (Symphonic Orchestra of León, Philharmonic of Valencia, Baroque Camerata of Madrid...) who is continually involved in contemporary music. Recognised from an early age in the most prestigious harp and musical performance contests, Leiva merges different wind ensembles and accompaniments. He arrives in Sentmenat with a contemporary repertoire from the 20th century such as Falla and Lorca, along with pianist and soprano Sara Rosique (Seville), who has taken part in countless operatic productions and who is currently a member of the Coro del Teatro de las Maestranza of Seville. With voice and harp in regular dialogue from each one of the previous editions, Rosique and Leiva will span during Saturday's twilight performance. It will become a great moment for those who enjoy exquisite vocals and classical performance, and for those who look to nourish themselves with quality and beauty as well.

DISSABTE 4
23.00 h

**ARPA, VEU,
SAXOFON,
CLARINET
I PERCUSSIÓ**

SÁBADO 4
23.00 h

**ARPA, VOZ,
SAXOFON,
CLARINETE
I PERCUSIÓN**

SATURDAY 4
23.00 h

**HARP, VOICE,
SAXOPHONE,
CLARINET
AND PERCUSSION**

DELL'AMORE TRIO

ITÀLIA

SUISSA





L'aspecte més cosmopolita del festival queda per al dissabte a la nit a mans del trio italo-suís Dell' Amore. Sense lligams estilístics, Dell' Amore interpreta composicions en llengua italiana i anglesa amb un virtuosisme i talent admirables. El seu directe alberga energia i suavitat en els moments precisos, permet mostrar l'enorme experiència adquirida dels seus components (músics i col·laboradors habituals d'Andreas Vollenweider, entre molts d'altres) així com l'excel·lent precisió i agilitat de les seves frases improvisades. Tres fortes personalitats musicals amb un mateix objectiu, convidant al públic a fer un viatge musical fascinant i enriquidor que trobaríem en el millor club musical de la nit urbana.

Désirée Dell'Amore, arpa i veu
Daniel Küffer, saxòfon i clarinet
Andi Pupato, percussió

El aspecto más cosmopolita del festival queda para el sábado por la noche a manos del trío italo-suizo Dell' Amore. Sin ataduras estilísticas, Dell' Amore interpreta composiciones en lengua italiana e inglesa con un virtuosismo y talento admirables. Su directo alberga energía y suavidad en los momentos precisos, permite mostrar la enorme experiencia adquirida de sus componentes (músicos y colaboradores habituales de Andreas Vollenweider, entre otros muchos) así como la excelente precisión y agilidad de sus frases improvisadas. Tres fuertes personalidades musicales con un mismo objetivo, invitando al público a realizar un viaje musical fascinante y enriquecedor que encontraríamos en el mejor club musical de la noche urbana.

Désirée Dell'Amore, arpa y voz
Daniel Küffer, saxofón y clarinete
Andi Pupato, percusión

The most cosmopolitan moment of the festival will take place during Saturday night. Without any stylistic ties, Dell' Amore will perform pieces in Italian and english languages with remarkable talent and virtuosity. Their live performances hold both energy and softness in vital moments allowing it to display the enormous experience gained of its components -musicians and regular contributors of Andreas Vollenwieder, among others- and their excellent precision and agility in their improvised sentences. Three strong musical personalities with a common goal: to invite the audience to take a fascinating and enriching journey that we would not usually encounter in a nightclub.

Désirée Dell'Amore , voice and harp
Daniel Küffer, saxophone and clarinet
Andi Pupato, percussion

DIUMENGE 5
12.30 h

AUDICIÓ
INFANTIL

DOMINGO 5
12.30 h

AUDICIÓN
INFANTIL

SUNDAY 5
12.30 h

PERFORMANCE
FOR CHILDREN

PROVA-HO!
CATALUNYA
EUA



El matí de diumenge és l'hora dels nens, un moment didàctic i participatiu on l'Anna Quiroga i en Zach Schwartz tornen per apropar als més petits l'instrument a través de converses musicals. Els artistes atrauran l'atenció del públic en un espectacle audició proper, sense barreres i comunicatiu, incitant a la participació mitjançant un joc musical que ambdós recreen continuament. Aprendre divertint-se, conceptes claus de l'instrument i la música en general, és la definició més precisa de l'espectacle *PROVA-HO!*

*La mañana del domingo es la hora de los niños, un momento didáctico y participativo donde Anna Quiroga y Zach Schwartz vuelven para acercar a los más pequeños el instrumento a través de conversaciones musicales. Los artistas atraerán la atención del público en un espectáculo audición cercano, sin barreras y comunicativo, incitando a la participación mediante un juego musical que ambos recrean continuamente. Aprender divirtiéndose, conceptos claves del instrumento y la música en general, es la definición más precisa del espectáculo *PROVA-HO!**

Sunday morning is the time for children, in this educational participative activity we invite Anna Quiroga and Zach Schwartz to return to show youngsters musical instruments through musical conversations. The artists will draw the audience's attention with an approachable and communicative performance which will encourage the participation through a musical game for all to play. Learning while having fun is a key concept of the instrument and music as a whole is the most precise way to define the performance *PROVA-HO!*, or *TRY IT!*

DIUMENGE 5
18.00 h

ARPA
ELECTRO—
ACÚSTICA
I MIDI SOUND

DOMINGO 5
18.00 h

ARPA
ELECTRO—
ACÚSTICA
Y MIDI SOUND

SUNDAY 5
18.00 h

ELECTRO—
ACUSTIC
HARP
& MIDI SOUND

LARA SOMOGYI

EUA



Lara Somogyi és una arpista que desenvolupa la seva carrera entre Los Angeles (Califòrnia) i Londres, una apassionada del neoclàssic, la música indie i electrònica. Instruïda pels millors mestres en la Royal Academy of Music de Londres, Lara ha trobat en la improvisació la seva peculiar forma d'expressió, fent del concert solista tota una exposició desenfadada de frases enginyoses i cantables. La seva predilecció pel so electrònic l'ha portat fins l'arpa electroacústica i el Midi sound, instruments idonis per als que tenen esperit avantguardista o simplement busquen extreure de l'arpa el màxim de prestacions. La demostració de Lara ve enriquida pel so electrònic d'una de les millors arpes del mercat, The Big Blue 47, cedida amablement per a l'ocasió per la prestigiosa firma Camac Harps de París.



Lara Somogyi es una arpista que desarrolla su carrera entre Los Angeles (California) y Londres, una apasionada del neoclásico, la música indie y electrónica. Instruida por los mejores maestros en la Royal Academy of Music de Londres, Lara ha encontrado en la improvisación su peculiar forma de expresión, haciendo del concierto solista toda una exposición desenfadada de frases ingeniosas y cantables. Su predilección por el sonido electrónico le ha llevado hasta el arpa electroacústica y el Midi sound, instrumentos idóneos para quienes poseen espíritu vanguardista o simplemente buscan extraer del arpa el máximo de prestaciones. La demostración de Lara viene enriquecida por el sonido electrónico de una de las mejores arpas del mercado, The Big Blue 47, cedida amablemente para la ocasión por la prestigiosa firma Camac Harps de París.

Lara Somogyi is a harpist who developed her career between London and LA (California) a fan of neoclassical, indie and electronic music. Taught by the best teachers from the Royal Academy of Music of London, Lara has found her own particular way of expression through improvisation, making the individual performance a casual exhibition of ingenious yet melodious sentences. Her predilection for electronic sound has brought her to the electroacoustic harp and to Midi sound, ideal instruments for those who possess an avant-garde spirit or those who simply want to exploit the multiple ways to use the harp. Lara's demonstration is enriched by the electronic sound of the Big Blue 47, one of the best harps on the market which has been kindly lent by the prestigious Camac Harps of Paris for this special occasion.

**AMB LA COL·LABORACIÓ DE
CON LA COLABORACIÓN DE
WITH THE SUPPORT OF**


CAMAC HARPS
FRANCE

DIUMENGE 5
20.00 h

ARPA CELTA

DOMINGO 5
20.00 h

ARPA CELTA

SUNDAY 5
20.00 h

CELTIC HARP

VINCENZO ZITELLO

ITÀLIA



Arpista i compositor italià, va ser pioner en la divulgació de l'arpa celta al seu país. Consolidat en l'actualitat a nivell internacional com un dels artistes més coneguts i virtuosos de l'arpa celta, ofereix un concert instrumental inspirat en la música clàssica i celta, però de reconeixible segell propi. Una selecció de temes extrets dels seus treballs musicals, exquisides produccions musicals que han suposat un creixement imparable de la seva carrera artística. Els concerts de Zitello són solistes i en ells fa sonar tant l'arpa celta convencional com l'arpa metàl·lica, o ambdues a la vegada si la cançó ho requereix, sons de timbre brillant que extreu de les seves inseparables arpes Salvi. La seva forma d'execució també és pionera en l'arpa celta, gestiona com vol les notes premudes per mitjà d'un mecanisme d'apagada que acciona amb els genolls i que va ser desenvolupat per ell mateix, duplicant la seva capacitat creativa i de composició.

Arpista y compositor italiano, fue pionero en la divulgación del arpa celta en su país. Consolidado en la actualidad a nivel internacional como uno de los artistas más conocidos y virtuosos del arpa celta, ofrece un concierto instrumental inspirado en la música clásica y celta, pero de reconocible sello propio. Una selección de temas extraídos de sus trabajos musicales, exquisitas producciones musicales que han supuesto un crecimiento imparable de su carrera artística. Los conciertos de Zitello son solistas y en ellos hace sonar tanto el arpa celta convencional como el arpa metálica, o ambas al mismo tiempo si la canción lo requiere, sonidos de timbre brillante que extrae de sus inseparables arpas Salvi. Su forma de ejecución también es pionera en el arpa celta, gestiona a su antojo las notas pulsadas por medio de un mecanismo de apagado que acciona con las rodillas y que fue desarrollado por él mismo, duplicando su capacidad creativa y de composición.

Harpist and composer, Zitello was a pioneer in spreading the Celtic harp in his country. Being considered internationally as one of the most famous Celtic harpists, he offers an instrumental performance inspired by classical and Celtic music whilst making it instantly recognisable with his own distinctive characteristics. A selection taken from his musical works, exquisite musical productions that have given an unstoppable growth in his artistic career. In his soloist performances, Zitello plays both the conventional Celtic harp and the metallic harp, and he manages to play both at the same time if the piece should require it, extracts sounds of a brilliant calibre from his faithful Salvi harps. His performance with Celtic harp is given an extra dimension as he plays the notes as he pleases thanks to a muted mechanism which he has developed by himself, when he turns it on with his knees it duplicates not only his creativity but also his composure.

DIUMENGE 5
22.30 h

CONCERT
DE JAZZ

DOMINGO 5
22.30 h

CONCIERTO
DE JAZZ

SUNDAY 5
22.30 h

JAZZ
CONCERT

MILEVSKA TRIO

FRANÇA

BULGÁRIA





Els temes més coneguts del jazz adquireixen una altra dimensió quan són interpretats per aquests talentosos artistes. Milevska trio és una de les formacions amb més peticions de treball i que ha guanyat més premis en concursos de jazz, probablement no només gràcies a la seva qualitat artística sinó també a aquesta atmosfera vivaç que els envolta i que acaba per encomanar a tot el públic. També ofereixen composicions pròpies, temes que són fruit de les influències dels seus components (música clàssica, ètnica o folk) i del mestratge d'una arpista que a més és una vocalista de considerable nivell.

Rossitza Milevska, arpa i veu
Cedric le Donne, bateria
Frederick Lacroix, contrabaix i veu

Los temas más conocidos del jazz adquieren otra dimensión cuando son interpretados por estos talentosos artistas. Milevska trio es una de las formaciones con más peticiones de trabajo y que ha ganado más premios en concursos de jazz, probablemente no sólo gracias a su calidad artística sino también a esa atmósfera vivaz que les envuelve y que termina por contagiar a todo el público. También ofrecen composiciones propias, temas cuyo resultado es el fruto de las influencias de sus componentes (música clásica, étnica o folk) y de la maestría de una arpista que además es una vocalista de considerable nivel.

Rossitza Milevska, arpa y voz
Cedric le Donne, Bateria
Frederick Lacroix, Contrabajo y voz

These famous and well-known jazz pieces gain exceptional depth when being performed by these talented artists. The Milevska Trio is a group which are highly sought after, they have won multiple awards in jazz contests the world over, not only thanks to their high artistic quality but also due to the vivacious atmosphere which surrounds them and spreads amongst the whole of the audience. The Milevska Trio also offer their own pieces, whose sound is the result of all the influences of their members which include classical, ethnic, folk, jazz, and a harpist whose mastery of vocals is exemplary.

Rossitza Milevska, harp and voice
Cedric le Donne, drums.
Frederick Lacroix, double bass and voice.



**CATERING
ALS JARDINS**

**CATERING
EN LOS
JARDINES**

**CATERING
IN THE
GARDENS**

CA LA MARIA

Ca la Maria és un restaurant ubicat des de fa més d'una dècada al carrer Torrent d'en Baiell 17 de Sentmenat. Els seus dos carismàtics propietaris, els germans Mario i Manel, procedeixen d'una llarga tradició hostalera familiar que es remunta a gairebé mig segle.

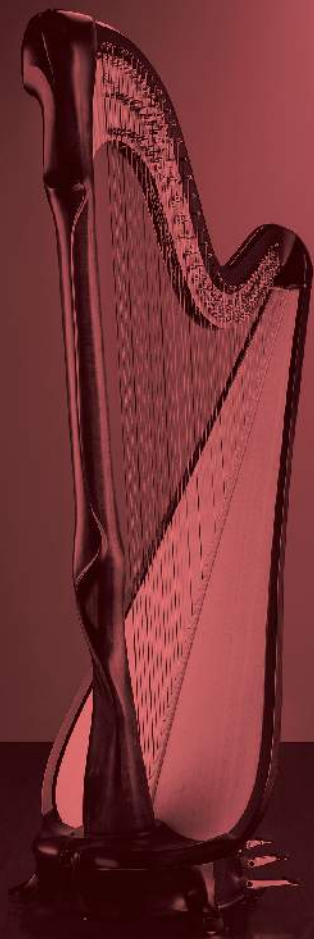
En aquesta edició Ca la Maria posa a disposició del festival una extensa carta de cafeteria, entrepans i tapes casolanes, així com, ja entrada la nit, un apartat especial de gintònic, mojitos i cocteleria a to amb l'ambient simpàtic i desenfadat del festival.

Ca la Maria es un restaurante ubicado desde hace más de una década en la calle Torrent d'en Baiell 17 de Sentmenat. Sus dos carismáticos propietarios, los hermanos Mario y Manel, proceden de una larga tradición hostelera familiar que se remonta a casi medio siglo.

En esta edición Ca la Maria pone a disposición del festival una extensa carta de cafetería, bocadillos y tapas caseras así como, ya entrada la noche, un apartado especial de gin tonic, mojitos y coctelería a tono con el ambiente simpático y desenfadado del festival.

Ca la Maria is a restaurant located since more than a decade in the street Torrent d'en Baiell 17 of Sentmenat. His two charismatic owners, Mario and Manel brothers, stem from a long tradition hotel family that dates back nearly half a century.

In this edition Ca la Maria offers an extensive menu of coffee, sandwiches and homemade tapas, gazpacho, and at night, a special section of gin-tonic, mojitos and cocktails in concordance with the friendly and relaxed atmosphere of the festival.



EXPOSICIÓ
I VENDA

EXPOSICIÓN
Y VENTA

EXHIBITION
AND SALE

MUNDIMÚSICA GARIJO

Instruments Musicals Garijo va ser fundada el 1924 pel flautista Santiago Garijo, guanyant-se aviat la confiança d'orquestres i artistes de renom no només en l'àmbit madrileny sinó també nacional. El 1984 es reinventen en MundiMúsica per afegir a la seva impecable experiència professional tota les millores que comporta un nou i més gran espai en benefici del client, arribant fins i tot a crear un departament editorial guardonat pel Ministeri de Cultura. Com distribuïdors oficials de la prestigiosa firma d'arpes Salvi han contribuït enormement a la difusió d'aquest instrument, fent sempre acte de presència en concursos, certàmens i festivals de la península. Des de l'any 2008, MundiMúsica Garijo ha estat peça clau del Festival Internacional d'Arpa de Sentmenat, ajudant des del principi en la seva organització i difusió.

Instrumentos Musicales Garijo fue fundada en 1924 por el flautista Santiago Garijo, ganándose pronto la confianza de orquestas y artistas de renombre no sólo en el ámbito madrileño sino también nacional. En 1984 se reinventan en MundiMúsica para añadir a su impecable experiencia profesional toda las mejoras que conlleva un nuevo y más grande espacio en beneficio del cliente, llegando incluso a crear un departamento editorial galardonado por el Ministerio de Cultura. Como distribuidores oficiales de la prestigiosa firma de arpas Salvi han contribuido enormemente en la difusión de este instrumento, haciendo siempre acto de presencia en concursos, certámenes y festivales de la península. Desde el año 2008, MundiMúsica Garijo ha sido pieza clave del Festival Internacional d' Arpa de Sentmenat, ayudando desde el principio en su organización y difusión.

Created by flautist Santiago Garijo in 1924, Instrumentos Musicales Garijo quickly gained trust by well-known orchestras and artists all over Madrid and all over the country. In 1984 it was renamed as Mundimúsica so that they could include the total of their professional experience with all of their improvements. They also created an editing department which was awarded by the Ministry of Culture. Mundimúsica Garijo is an official distributor of the prestigious Salvi Harps and have contributed greatly to the spreading of the harp by appearing in contests and events in the Iberian peninsula. Since 2008, Mundimúsica Garijo has been a key piece in the International Harp Festival of Sentmenat, giving a hand and their support with the organisation and publicity of it since the very beginning.

6 **Festival
Internacional
ARPA**
HARP
International
Festival

Ho organitza:
Ajuntament de Sentmenat

Amb el suport de:
Diputació de Barcelona

Direcció:
Germán Ocaña

Disseny gràfic:
Dilema

Sonorització i il·luminació:
Blackaudio.cat

Escenografia i ambientació d'espais:
Sònia Pascual

Mobiliari:
Joan Rivas, restauració i antiguitats

Fotografia:
Ivax Z.

Traduccions anglès:
Laia Coll Autet

Hi col·laboren:
Comissió de Festes de Sentmenat
Ràdio Sentmenat



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

www.festivalarpasentmenat.cat